

FE EN EL HOGAR

Compañero Para Padres



Descripción general de *Santos entre nosotros: Libro 2*

Se ha descubierto que es mucho más efectivo y tiene un mayor impacto cuando los padres están involucrados en la educación religiosa de los niños. Por eso en este programa incluimos las secciones “En el Hogar” y “Viviendo la Fe” en cada clase. Las parroquias así cooperan con los padres, que son los primeros educadores de los niños.

El libro 2 se enfoca en el sacramento de la Reconciliación

Cada clase empezará con una oración de meditación basada en la Biblia. Después se presentará el material de la lección de cada día. Luego, tendremos una actividad divertida para reforzar lo que estamos aprendiendo. También estaremos aprendiendo diferentes oraciones a lo largo de las doce semanas. Enviaremos copias de estas oraciones a sus casas.

PECADO ORIGINAL Y BAUTISMO



Descripción general de la clase:

Bautismo, el primer sacramento, perdona todo pecado. En el Libro 2 de Santos Entre Nosotros, nos estamos enfocando en el sacramento de la Reconciliación, que nos restaura la gracia del Bautismo que perdemos cuando pecamos. El Bautismo es el inicio de la vida cristiana, cuando somos adoptados como hijos de Dios y recibimos el don de Su gracia (el don de Su vida) en nuestras almas. Todos nosotros necesitamos el Bautismo al nacer, a causa del pecado original. Dios nos hizo a todos para ser felices con Él para siempre en el Cielo. Nuestros primeros padres, Adán y Eva, sin embargo, rechazaron el don original de la amistad con Dios que les fue ofrecida. Cuando perdieron la gracia de Dios ya no pudieron pasar esa gracia automáticamente a sus hijos. El pecado original reconoce que cuando nacemos necesitamos el don de la gracia de Dios para ir al Cielo. También reconoce que tenemos una tendencia al pecado (llamada concupiscencia) que tenemos que vencer para hacer buenas elecciones y seguir a Dios.



“El bautismo del eunuco”
de Rembrandt
Fuente: Wikimedia Commons

SANTOS ENTRE NOSOTROS

Reconciliación



FE EN EL HOGAR

Compañero Para Padres



REVISA CON TU NIÑO

1. ¿Qué es el pecado original? **La consecuencia del pecado de Adán y Eva, la pérdida de los dones originales, nacemos sin gracia, y es difícil ser bueno.**
2. ¿Qué nos limpia del pecado original y nos da nueva vida en Jesús? **Bautismo.**
3. ¿Qué hace el Bautismo en nosotros? **Somos adoptados como hijos de Dios y recibimos la semilla de la fe y la gracia de Dios.**

FE EN ACCIÓN

En el libro 2 memorizaremos los 10 Mandamientos y aprenderemos cómo seguirlos. Podría ayudar el tenerlos a la vista en algún lugar de la casa. Incluiremos un folleto con la lista de los mandamientos, pero si desea puede comprar una versión más bonita para colgarlo en la pared.

EN CASA

1. El día del Bautismo fue un día especial para su hijo. El Bautismo es como un cumpleaños, porque es el día en que volvemos a nacer en Cristo Jesús. Así como celebramos nuestro cumpleaños, también podemos celebrar el día en que nos hicimos miembros de la familia de Dios. Ayude a su niño a memorizar la fecha de su Bautizo (puede encontrarla en su certificado de bautismo) y celébralo.
2. Practique rezando el acto de contrición y la oración del ángel de la guarda.

ORACIONES

PRAYERS

Acto de Contrición

Dios mío, me arrepiento de todo corazón de todo lo malo que he hecho y de lo bueno que he dejado de hacer; porque pecando te he ofendido a ti, que eres el sumo bien y digno de ser amado sobre todas las cosas. Propongo firmemente, con tu gracia, cumplir la penitencia, no volver a pecar y evitar las ocasiones de pecado. Perdóname, Señor, por los méritos de la Pasión de nuestro Salvador Jesucristo.

Nota para explicar la oración: Las ocasiones de pecado son aquellas cosas que te llevan a pecar, por ejemplo: amigos que te llevan por el mal camino o hacer cosas que sabes que te ponen en tentación.

Act of Contrition

O my God, I am heartily sorry for having offended You, and I detest all my sins because of Your just punishments, but most of all because I have offended You, my God, Who are all-good and deserving of all my love. I firmly resolve, with the help of Your grace, to sin no more and to avoid the near occasion of sin.

Note for explaining the prayer: Near occasions of sin are those things that lead you to sin, such as friends who lead you astray or doing things you know will cause temptation.

Ángel de la Guarda

Ángel de mi guarda, dulce compañía, no me desampares ni de noche ni de día, ruega por mi alma a la Virgencita. Ángel de Dios, que eres mi custodio, puesto que la Providencia Soberana me encomendó a ti, ilumíname, guárdame, rígeme y gobiérname en este día, Amén.

Guardian Angel

Angel of God, my Guardian dear, to whom His love commits me here, ever this day be at my side, to light and guard, to rule and guide. Amen



ARCHDIOCESE
OF
DENVER

© Copyright Archdiocese of Denver

FE EN EL HOGAR

Compañero Para Padres



¿QUÉ ES LA RECONCILIACIÓN



Resumen de la clase:

Hoy aprendimos sobre la reconciliación y lo que significa recomponer algo que hemos hecho mal, especialmente restaurando una relación que había sido dañada. Dios nos ha dado un sacramento para reconciliarnos con Él cuando hemos pecado: el sacramento de la Reconciliación. Hemos conversado sobre cómo la Reconciliación perdona nuestros pecados y sana nuestras almas del daño del pecado. Jesús dio a sus apóstoles la autoridad de perdonar pecados y esta autoridad ha sido traspasada en la Iglesia a los obispos y a los sacerdotes hoy. El sacerdote actúa en la persona de Cristo cuando perdona nuestros pecados, es decir, es Cristo mismo quien a través del sacerdote los perdona.

Estos son los pasos para la Confesión:

1. **Contrición.** La contrición significa estar arrepentido. Reflexionar en sus pecados al hacer un examen de conciencia.
2. **Confesión.** Confesar sus pecados al sacerdote.
3. **Consejo.** Recibe un consejo del sacerdote acerca de cómo evitar cometer los mismos pecados en el futuro.
4. **Acto de Contrición** Elevas una oración a Dios donde le pides perdón y le prometes no volver a pecar.
5. **Absolución.** El sacerdote lo(a) absuelve (perdona) de sus pecados.
6. **Penitencia.** El sacerdote le dará una penitencia, usualmente son oraciones que debe rezar para restaurar su relación con Dios y recomponer el mal que ha hecho.



che io no al padre e sa non me uedenti. del m

“Jesús resucitado anuncia la venida del Espíritu Santo a los discípulos”

de Cristoforo de Predis

Fuente: Alamy stock photo

SANTOS ENTRE NOSOTROS

Reconciliación



FE EN EL HOGAR

Compañero Para Padres



REVISAR CON TU NIÑO

1. ¿Quién dio a los apóstoles la autoridad de perdonar pecados? **Jesús.**
2. ¿Quién puede administrar el sacramento de la Reconciliación? **Un sacerdote o un obispo.**
3. ¿Qué otro nombre recibe el sacramento de la Reconciliación? **Penitencia, Confesión.**
4. ¿Cuál es el fin de la Reconciliación? **Recibir perdón por nuestros pecados personales y restaurar nuestra relación o comunión con Dios.**

FE EN ACCIÓN

La Iglesia requiere que nos confesemos al menos una vez al año. Además, tenemos que recurrir a la confesión cuando cometemos un pecado grave (mortal). Sin embargo, la Iglesia nos alienta a confesarnos de manera regular y confesarnos incluso de nuestros pecados leves (veniales). Es una buena práctica tener un día particular como familia para ir a confesarnos, de preferencia una vez al mes.

EN CASA

1. Revise los pasos para el sacramento de la Reconciliación con su hijo.
2. Practique recitando el acto de contrición con su hijo.

ORACIONES

PRAYERS

Acto de Contrición

Dios mío, me arrepiento de todo corazón de todo lo malo que he hecho y de lo bueno que he dejado de hacer; porque pecando te he ofendido a ti, que eres el sumo bien y digno de ser amado sobre todas las cosas. Propongo firmemente, con tu gracia, cumplir la penitencia, no volver a pecar y evitar las ocasiones de pecado. Perdóname, Señor, por los méritos de la Pasión de nuestro Salvador Jesucristo.

Nota para explicar la oración: Las ocasiones de pecado son aquellas cosas que te llevan a pecar, por ejemplo: amigos que te llevan por el mal camino o hacer cosas que sabes que te ponen en tentación.

Act of Contrition

O my God, I am heartily sorry for having offended You, and I detest all my sins because of Your just punishments, but most of all because I have offended You, my God, Who are all-good and deserving of all my love. I firmly resolve, with the help of Your grace, to sin no more and to avoid the near occasion of sin.

Note for explaining the prayer: Near occasions of sin are those things that lead you to sin, such as friends who lead you astray or doing things you know will cause temptation.



ARCHDIOCESE
OF
DENVER

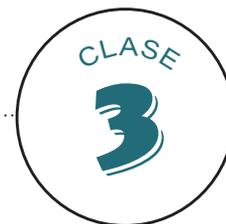
© Copyright Archdiocese of Denver

FE EN EL HOGAR

Compañero Para Padres



LOS MANDAMIENTOS DE DIOS Y EL PRIMER MANDAMIENTO



Resumen de la clase:

Hoy hablamos sobre los Diez Mandamientos y el por qué Dios nos da mandamientos. Los 10 mandamientos fueron dados a Moisés cuando lideraba a Israel fuera de la esclavitud de Egipto durante el Éxodo. Dios instruyó a su pueblo Israel sobre cómo debían vivir para ser felices y en relación con Él. Estos son los Diez Mandamientos:

1. Yo soy el Señor tu Dios, no habrá para ti otros dioses delante de mí.
2. No tomarás el Nombre de Dios en vano.
3. Santificarás las fiestas.
4. Honrarás a tu padre y a tu madre.
5. No matarás.
6. No cometerás actos impuros.
7. No robarás.
8. No dirás falso testimonio ni mentirás.
9. No codiciarás a la mujer de tu prójimo
10. No codiciarás los bienes ajenos.



"El Escriba tentando a Jesus"
por James Tissot
Fuente: Restored Traditions

Vimos cómo los mandamientos pueden ser divididos en amar a Dios (1-3) y amar a tu prójimo (4-10). También empezamos una parte de la lección llamada Enlace con los Mandamientos donde aprendemos uno o dos mandamientos en detalle. Esta semana vimos el primer mandamiento y cómo nos enseña a amar a Dios sobre todas las cosas para poder ser felices con Él.

SANTOS ENTRE NOSOTROS

Reconciliación



FE EN EL HOGAR

Compañero Para Padres



REVISAR CON TU NIÑO

1. ¿Cuáles son los dos grupos en los que podemos dividir los mandamientos? **Amor a Dios y amor a nuestro prójimo.**
2. ¿Qué dice el primer mandamiento? **Yo soy el Señor tu Dios, no habrá para ti otros dioses delante de mí.**
3. ¿Qué se supone que debemos hacer para seguir el primer mandamiento? **Poner a Dios sobre todas las cosas y no idolatrar a otras personas o cosas.**

FE EN ACCIÓN

Cuando Dios dio a Israel los Diez Mandamientos, les dijo que sean amables con los extranjeros porque ellos también fueron extranjeros en la tierra de Egipto. Dar la bienvenida a la gente en nuestro hogar, especialmente a aquellos en necesidad, se llama hospitalidad. ¿Cómo podemos usar nuestra casa y nuestros bienes no sólo para cuidar de nuestra familia sino además a otros que pasan necesidad?

EN CASA

1. Pida a su niño(a) que le cuente qué fue lo que escribió sobre cómo mostrar que ama a Dios. Ayúdelo(a) a poner eso en práctica.
2. Esta semana bendigan los alimentos en familia antes de comer diciendo la siguiente oración o alguna otra de su preferencia.

ORACIONES

PRAYERS

Oración para bendecir los alimentos

Bendícenos Señor,
bendice estos alimentos
que por tu bondad vamos a recibir,
bendice las manos que los prepararon
dale pan al que tiene hambre
y hambre de ti al que tiene pan. Amén

Grace before Meals

Bless us, O Lord, and these Thy gifts, which we are about to receive from Thy bounty. Through Christ our Lord. Amen.



ARCHDIOCESE
OF
DENVER

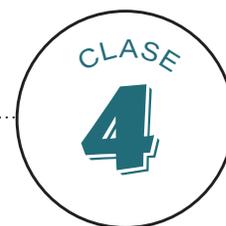
© Copyright Archdiocese of Denver

FE EN EL HOGAR

Compañero Para Padres



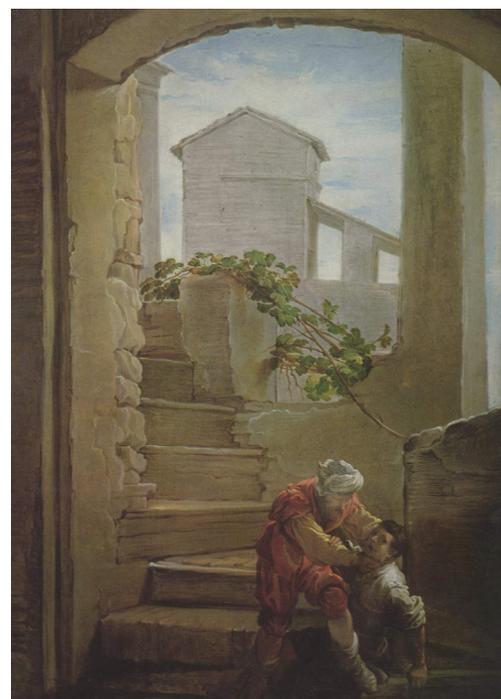
EL PECADO PERSONAL Y EL SEGUNDO MANDAMIENTO



Resumen de la clase:

Hoy aprendimos sobre el pecado. Los pecados personales son los pecados que cometemos, versus el pecado original que es el que heredamos al nacer. Les enseñamos a los niños que la definición básica del pecado es decir “no” a Dios y desobedecerle. Los Diez Mandamientos nos ayudan a saber que es pecado y nos muestran nuestros deberes para con Dios y con los demás. También les presentamos la diferencia entre el pecado mortal y el venial. Un pecado mortal es un pecado grave, llamado mortal porque mata la vida y la gracia de Dios en nuestras almas. Un pecado venial es un pecado leve, que hiera la vida de Dios en nosotros, pero no la quita completamente de nosotros. Dios nos dio el sacramento de la Reconciliación para eliminar de nosotros el pecado. Tenemos que confesar nuestros pecados mortales para restaurar nuestra relación con Dios y para recibir la Comunión, pero también es una buena práctica confesar nuestros pecados veniales.

También aprendimos sobre el segundo mandamiento: No tomarás el Nombre de Dios en vano. Este mandamiento nos enseña que el nombre de Dios es santo y sólo debemos usarlo para adorarlo y hablar bien acerca de Él. No debemos usar nunca el nombre de Dios de manera ligera, cuando estamos enojados o para maldecir. Tampoco debemos mentir nunca cuando tomamos un juramento en nombre de Dios, como en una corte.



“Parábola del siervo malo”
por Domenico Fetti
Fuente: Wikimedia Commons

SANTOS ENTRE NOSOTROS

Reconciliación



FE EN EL HOGAR

Compañero Para Padres



REVISAR CON TU NIÑO

1. ¿Qué es el pecado? **Decir no a Dios.**
2. ¿Qué es el pecado personal? **Un pecado que decidimos cometer.**
3. ¿Qué tipo de pecado destruye la vida de Dios en tu alma? **Mortal.**
4. ¿Bajo el segundo mandamiento, que tipo de palabras debemos usar? **Palabras amables y respetuosas, evitando maldecir y usar el nombre de Dios sin respeto.**

FE EN ACCIÓN

Hemos enseñado a los niños como sustituir diferentes palabras para el nombre de Dios o el de Jesús cuando estén enojados, como “gosh” o “oh my goodness”. También es una buena práctica decir una pequeña oración si se nos escapa y usamos el nombre de Dios en vano. Podemos decir “bendito sea Dios”, “alabado sea el nombre del Señor”, o “Señor, ten piedad”. Esto puede hacerse como familia para ayudarse mutuamente.

EN CASA

1. Revise el primer y segundo mandamiento con su hijo(a). Dialogue sobre como seguirlos como familia.
2. Practique rezando el Acto de Contrición como familia.

ORACIONES

PRAYERS

Acto de Contrición

Dios mío, me arrepiento de todo corazón de todo lo malo que he hecho y de lo bueno que he dejado de hacer; porque pecando te he ofendido a ti, que eres el sumo bien y digno de ser amado sobre todas las cosas. Propongo firmemente, con tu gracia, cumplir la penitencia, no volver a pecar y evitar las ocasiones de pecado. Perdóname, Señor, por los méritos de la Pasión de nuestro Salvador Jesucristo.

Nota para explicar la oración: Las ocasiones de pecado son aquellas cosas que te llevan a pecar, por ejemplo: amigos que te llevan por el mal camino o hacer cosas que sabes que te ponen en tentación.

Act of Contrition

O my God, I am heartily sorry for having offended You, and I detest all my sins because of Your just punishments, but most of all because I have offended You, my God, Who are all-good and deserving of all my love. I firmly resolve, with the help of Your grace, to sin no more and to avoid the near occasion of sin.

Note for explaining the prayer: Near occasions of sin are those things that lead you to sin, such as friends who lead you astray or doing things you know will cause temptation.



ARCHDIOCESE
OF
DENVER

© Copyright Archdiocese of Denver

FE EN EL HOGAR

Compañero Para Padres



LAS BIENAVENTURANZAS Y EL TERCER MANDAMIENTO



Resumen de la clase:

En Sus enseñanzas, Jesús confirmó la Ley de Dios, así como los Diez Mandamientos, encontrados en el Antiguo Testamento. Él también profundizó en nuestra comprensión de cómo vivir bien Sus enseñanzas. Un ejemplo muy importante de esto puede ser encontrado en las Bienaventuranzas, que nos muestra como Jesús mismo vivió y cómo podemos seguirlo. Estas son las Bienaventuranzas:

Bienaventurados los pobres de espíritu, porque de ellos es el Reino de los cielos.

Bienaventurados los mansos, porque ellos poseerán en herencia la tierra.

Bienaventurados los que lloran, porque ellos serán consolados.

Bienaventurados los que tienen hambre y sed de justicia, porque ellos serán saciados.

Bienaventurados los misericordiosos, porque ellos alcanzarán misericordia.

Bienaventurados los limpios de corazón, porque ellos verán a Dios.

Bienaventurados los que buscan la paz, porque ellos serán llamados hijos de Dios.

Bienaventurados los perseguidos por causa de la justicia, porque de ellos es el Reino de los cielos.

Bienaventurados seréis cuando os injurien, os persigan y digan con mentira toda clase de mal contra vosotros por mi causa.

Alegraos y regocijaos porque vuestra recompensa será grande en los cielos. (Mt 5,3-12)

Junto con los mandamientos, las Bienaventuranzas nos enseñan cómo ser felices y cómo vivir bien.

También hemos aprendido sobre el tercer mandamiento: Santificarás las fiestas.

Las fiestas para los cristianos son llamados: Día del Señor, Domingo, el día que Jesús resucitó de la muerte.

Para honrar a Dios y agradecerle por todo lo que nos ha dado, tenemos que ir a misa todos los domingos y las "Fiestas de Guardar" o de precepto. El domingo debe ser vivido de manera diferente a los otros días, sin hacer trabajo innecesario y con tiempo extra para la oración y la familia.



"Jesús cargando la Cruz"
por El Greco

Fuente: Wikimedia Commons

SANTOS ENTRE NOSOTROS

Reconciliación



FE EN EL HOGAR

Compañero Para Padres



REVISAR CON TU NIÑO

1. ¿Por qué Jesús enseñó las Bienaventuranzas? **Para mostrarnos cómo ser felices para siempre con Dios al vivir como Jesús.**
2. Nombre una de las Bienaventuranzas. **Permitir que los estudiantes nombren las Bienaventuranzas que recuerden. Ellos pueden consultar su hoja.**
3. ¿Qué nos manda el tercer mandamiento? **Santificar las fiestas.**

FE EN ACCIÓN

Es importante hacer del Domingo, Día del Señor, especial y diferente de los demás días. Usted puede dar un obsequio o sorpresa especial para honrar el día, tener una actividad especial en familia como jugar algo, hacer una caminata, o rezar alguna oración extra como el rosario.

EN CASA

1. Le hemos pedido a su hijo(a) que piense un modo en el que pueda seguir las Bienaventuranzas en su vida. También le pedimos a usted que piense en algo que puedan hacer para santificar el Domingo, Día del Señor, como familia.
2. Esta semana bendigan los alimentos en familia antes de comer diciendo la siguiente oración o alguna otra de su preferencia.

ORACIONES

PRAYERS

Oración para bendecir los alimentos

Bendícenos Señor,
bendice estos alimentos
que por tu bondad vamos a recibir,
bendice las manos que los prepararon
dale pan al que tiene hambre
y hambre de ti al que tiene pan. Amén

Grace before Meals

Bless us, O Lord, and these Thy gifts, which we are about to receive from Thy bounty. Through Christ our Lord. Amen.



ARCHDIOCESE
OF
DENVER

© Copyright Archdiocese of Denver

FE EN EL HOGAR

Compañero Para Padres



LAS BIENAVENTURANZAS Y EL TERCER MANDAMIENTO



Resumen de la clase:

En Sus enseñanzas, Jesús confirmó la Ley de Dios, así como los Diez Mandamientos, encontrados en el Antiguo Testamento. Él también profundizó en nuestra comprensión de cómo vivir bien Sus enseñanzas. Un ejemplo muy importante de esto puede ser encontrado en las Bienaventuranzas, que nos muestra como Jesús mismo vivió y cómo podemos seguirlo. Estas son las Bienaventuranzas:

Bienaventurados los pobres de espíritu, porque de ellos es el Reino de los cielos.
Bienaventurados los mansos, porque ellos poseerán en herencia la tierra.
Bienaventurados los que lloran, porque ellos serán consolados.
Bienaventurados los que tienen hambre y sed de justicia, porque ellos serán saciados.
Bienaventurados los misericordiosos, porque ellos alcanzarán misericordia.
Bienaventurados los limpios de corazón, porque ellos verán a Dios.
Bienaventurados los que buscan la paz, porque ellos serán llamados hijos de Dios.
Bienaventurados los perseguidos por causa de la justicia, porque de ellos es el Reino de los cielos.
Bienaventurados seréis cuando os injurien, os persigan y digan con mentira toda clase de mal contra vosotros por mi causa.
Alegraos y regocijaos porque vuestra recompensa será grande en los cielos. (Mt 5,3-12)

Junto con los mandamientos, las Bienaventuranzas nos enseñan cómo ser felices y cómo vivir bien.

También hemos aprendido sobre el tercer mandamiento: Santificarás las fiestas.

Las fiestas para los cristianos son llamados: Día del Señor, Domingo, el día que Jesús resucitó de la muerte. Para honrar a Dios y agradecerle por todo lo que nos ha dado, tenemos que ir a misa todos los domingos y las "Fiestas de Guardar" o de precepto. El domingo debe ser vivido de manera diferente a los otros días, sin hacer trabajo innecesario y con tiempo extra para la oración y la familia.



"Jesús cargando la Cruz"
por El Greco

Fuente: Wikimedia Commons

SANTOS ENTRE NOSOTROS

Reconciliación



FE EN EL HOGAR

Compañero Para Padres



REVISAR CON TU NIÑO

1. ¿Por qué Jesús enseñó las Bienaventuranzas? **Para mostrarnos cómo ser felices para siempre con Dios al vivir como Jesús.**
2. Nombre una de las Bienaventuranzas. **Permitir que los estudiantes nombren las Bienaventuranzas que recuerden. Ellos pueden consultar su hoja.**
3. ¿Qué nos manda el tercer mandamiento? **Santificar las fiestas.**

FE EN ACCIÓN

Es importante hacer del Domingo, Día del Señor, especial y diferente de los demás días. Usted puede dar un obsequio o sorpresa especial para honrar el día, tener una actividad especial en familia como jugar algo, hacer una caminata, o rezar alguna oración extra como el rosario.

EN CASA

1. Le hemos pedido a su hijo(a) que piense un modo en el que pueda seguir las Bienaventuranzas en su vida. También le pedimos a usted que piense en algo que puedan hacer para santificar el Domingo, Día del Señor, como familia.
2. Esta semana bendigan los alimentos en familia antes de comer diciendo la siguiente oración o alguna otra de su preferencia.

ORACIONES

PRAYERS

Oración para bendecir los alimentos

Bendícenos Señor,
bendice estos alimentos
que por tu bondad vamos a recibir,
bendice las manos que los prepararon
dale pan al que tiene hambre
y hambre de ti al que tiene pan. Amén

Grace before Meals

Bless us, O Lord, and these Thy gifts, which we are about to receive from Thy bounty. Through Christ our Lord. Amen.



ARCHDIOCESE
OF
DENVER

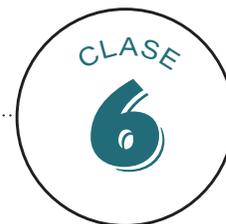
© Copyright Archdiocese of Denver

FE EN EL HOGAR

Compañero Para Padres



LA OVEJA PERDIDA Y EL CUARTO MANDAMIENTO



Resumen de la clase:

Esta semana vimos como las enseñanzas de Jesús se relacionan al sacramento de la Reconciliación. Vemos una de sus parábolas, la historia de la oveja perdida: Todos los publicanos y los pecadores se acercaban a él para oírle. Los fariseos y los escribas murmuraban: “Éste acoge a los pecadores y come con ellos.” *Entonces les dijo esta parábola: “¿Quién de vosotros, si tiene cien ovejas y pierde una de ellas, no deja las noventa y nueve en la estepa y va a buscar la que se perdió, hasta que la encuentra? Y cuando la encuentra, se la pone muy contento sobre los hombros. Luego, al llegar a casa, convoca a los amigos y vecinos, y les dice: ‘Alegraos conmigo, porque he hallado la oveja que se me había perdido.’ Os digo que, de igual modo, habrá más alegría en el cielo por un solo pecador que se convierta que noventa y nueve justos que no tengan necesidad de conversión”* (Lc. 15, 1-7). Esta parábola nos ayuda a entender el modo en que Jesús se preocupa por nosotros y nos acerca a Él cuando nos hemos alejado y perdido por el pecado.



“El Sermón de la Montaña”
por Karl Heinrich Bloch
Fuente: Wikimedia Commons

También hemos hablado del cuarto mandamiento: *Honrarás a tu padre y a tu madre*. Les hemos enseñado a los niños que honrar significa respetar, valorar y obedecer. Este mandamiento reconoce que ambos padres y los hijos tienen responsabilidades de por vida los unos con los otros: de cuidarse, respetarse y ayudarse unos a otros. Además, aprendimos cómo este mandamiento nos enseña a obedecer a otras autoridades tales como profesores, policías y oficiales del gobierno.

SANTOS ENTRE NOSOTROS

Reconciliación



FE EN EL HOGAR

Compañero Para Padres



REVISAR CON TU NIÑO

1. ¿Qué tipo de historias usaba Jesús para dar sus enseñanzas? **Parábolas.**
2. ¿Cuál es el significado de la parábola de la oveja perdida? **Jesús es el Buen Pastor que quiere salvarnos cuando nos alejamos de Él.**
3. ¿Cuál es el cuarto mandamiento? **Honrar a tu padre y a tu madre.**

FE EN ACCIÓN

Una forma de mostrar cómo honrar a otros en nuestra familia es decirles algo que apreciamos de ellos en una ocasión especial como en cumpleaños, en el Día de la Madre, etc.

EN CASA

1. Lea la parábola de la oveja perdida en Lucas 15, 1-7 (copiada arriba) con su hijo. Convérsela con él o ella.
2. Pedimos a su niño(a) que esta semana haga algo para mostrar su amor por usted. Los alentamos a hacer algo especial por él o ella también.
3. Practiquen rezando el acto de contrición como familia.

ORACIONES

PRAYERS

Acto de Contrición

Dios mío, me arrepiento de todo corazón de todo lo malo que he hecho y de lo bueno que he dejado de hacer; porque pecando te he ofendido a ti, que eres el sumo bien y digno de ser amado sobre todas las cosas. Propongo firmemente, con tu gracia, cumplir la penitencia, no volver a pecar y evitar las ocasiones de pecado. Perdóname, Señor, por los méritos de la Pasión de nuestro Salvador Jesucristo.

Nota para explicar la oración: Las ocasiones de pecado son aquellas cosas que te llevan a pecar, por ejemplo: amigos que te llevan por el mal camino o hacer cosas que sabes que te ponen en tentación.

Act of Contrition

O my God, I am heartily sorry for having offended You, and I detest all my sins because of Your just punishments, but most of all because I have offended You, my God, Who are all-good and deserving of all my love. I firmly resolve, with the help of Your grace, to sin no more and to avoid the near occasion of sin.

Note for explaining the prayer: Near occasions of sin are those things that lead you to sin, such as friends who lead you astray or doing things you know will cause temptation.



ARCHDIOCESE
OF
DENVER

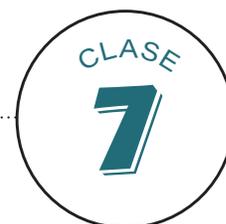
© Copyright Archdiocese of Denver

FE EN EL HOGAR

Compañero Para Padres



EL HIJO PRÓDIGO Y EL QUINTO MANDAMIENTO



Resumen de la clase:

Esta semana presentamos otra parábola, más conocida como la historia del hijo pródigo. En la historia, un hijo le pide a su padre su parte de la herencia por adelantado y luego derrocha el dinero en una tierra extranjera. En su pobreza, se da cuenta que los siervos de su padre viven mucho mejor que él y decide regresar a casa para vivir como un siervo. Su padre lo recibe con los brazos abiertos y lo perdona por completo. La historia nos ayuda a mostrarnos cuanto nos ama Dios y cómo nos recibe siempre de regreso cuando volvemos a Él a través de la Confesión.

También aprendimos acerca del quinto mandamiento: No matarás. Este mandamiento nos enseña que toda vida es sagrada. Tenemos que amar y proteger toda vida humana. A pesar de que nunca podemos quitar una vida inocente, podemos usar la defensa propia para proteger nuestra vida, la de otros y la sociedad. Además, tenemos que cuidar nuestros propios cuerpos y no hacer nada que pueda hacer daño o intimidar a otros.



Mosaico que representa la parábola de la oveja perdida, en el monasterio de Kykkos en Chipre
Fuente: Alamy Stock Photo

SANTOS ENTRE NOSOTROS

Reconciliación



FE EN EL HOGAR

Compañero Para Padres



REVISAR CON TU NIÑO

- ¿Cómo se asemeja la parábola del hijo pródigo a la confesión? **En la parábola, el hijo se confiesa con su padre, y su padre lo recibe de regreso feliz. En la Confesión, nos confesamos con Dios (que actúa a través del sacerdote), y Él perdona nuestros pecados y nos recibe de vuelta en nuestra relación con Él.**
- ¿Qué nos dice el quinto mandamiento? **No matarás.**

FE EN ACCIÓN

Somos hechos a imagen y semejanza de Dios, y esto da a nuestros cuerpos y almas dignidad. Comer sano, hacer ejercicios es parte del plan de Dios para nuestros cuerpos y nos ayudan a seguir el quinto mandamiento. Hablen como familia como pueden juntos tener un estilo de vida sano y santo.

EN CASA

- Converse con su hijo sobre algo que puedan hacer como familia para ayudar a aquellos cuyas vidas son amenazadas: bebés no nacidos, cristianos que son perseguidos, ancianos, etc.
- Practique rezando el acto de contrición y rece la oración del ángel de la guarda cada noche antes de ir a dormir.

ORACIONES

PRAYERS

Acto de Contrición

Dios mío, me arrepiento de todo corazón de todo lo malo que he hecho y de lo bueno que he dejado de hacer; porque pecando te he ofendido a ti, que eres el sumo bien y digno de ser amado sobre todas las cosas. Propongo firmemente, con tu gracia, cumplir la penitencia, no volver a pecar y evitar las ocasiones de pecado. Perdóname, Señor, por los méritos de la Pasión de nuestro Salvador Jesucristo.

Nota para explicar la oración: Las ocasiones de pecado son aquellas cosas que te llevan a pecar, por ejemplo: amigos que te llevan por el mal camino o hacer cosas que sabes que te ponen en tentación.

Ángel de la Guarda

Ángel de mi guarda, dulce compañía, no me desampares ni de noche ni de día, ruega por mi alma a la Virgencita. Ángel de Dios, que eres mi custodio, puesto que la Providencia Soberana me encomendó a ti, ilumíname, guárdame, rígeme y gobiérname en este día, Amén.

Act of Contrition

O my God, I am heartily sorry for having offended You, and I detest all my sins because of Your just punishments, but most of all because I have offended You, my God, Who are all-good and deserving of all my love. I firmly resolve, with the help of Your grace, to sin no more and to avoid the near occasion of sin.

Note for explaining the prayer: Near occasions of sin are those things that lead you to sin, such as friends who lead you astray or doing things you know will cause temptation.

Guardian Angel

Angel of God, my Guardian dear, to whom His love commits me here, ever this day be at my side, to light and guard, to rule and guide. Amen



ARCHDIOCESE
OF
DENVER

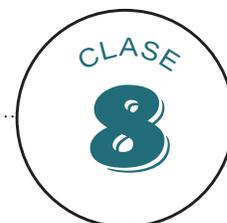
© Copyright Archdiocese of Denver

FE EN EL HOGAR

Compañero Para Padres



CURANDO AL ENFERMO Y EL SEXTO Y SÉPTIMO MANDAMIENTOS



Resumen de la clase:

Jesús curaba a los que estaban enfermos del cuerpo y del alma. Él es el médico divino. Aprendimos como Jesús curaba gente a través de algunas historias: la curación del ciego, de los leprosos y del hombre paralítico. La curación del hombre paralítico de Lucas 5 es un buen ejemplo de cómo la sanación física y espiritual van juntas: *“Viendo Jesús la fe que tenían, dijo: ‘Hombre tus pecados te quedan perdonados.’ ... Pues para que sepáis que el Hijo del hombre tiene en la tierra poder de perdonar pecados—dijo al paralítico—: ‘A ti te digo, levántate, toma tu camilla y vete a tu casa.’”*

Hay dos sacramentos de sanación: Reconciliación y la Unción de los enfermos. La Unción de los enfermos fortalece el alma y el cuerpo, especialmente en preparación para la muerte.

También tratamos del sexto mandamiento: *no cometerás adulterio*; y el séptimo: *no robarás*. Sobre el sexto mandamiento no entramos en los detalles del adulterio, en vez de eso les dijimos que este mandamiento protege el matrimonio y las familias y que Dios quiere que sean fieles a estas relaciones. También les dijimos que los niños deben evitar cualquier medio de comunicación que los lleve a tener malos pensamientos. A cerca del séptimo mandamiento hablamos de no tomar cosas que no nos pertenecen y cuidar las cosas que son prestadas. También conversamos sobre cómo no deben hacer trampa.



“Cristo curando a un leproso”
de los Evangelios de Lorsch
Fuente: Alamy Stock Photo

SANTOS ENTRE NOSOTROS

Reconciliación



FE EN EL HOGAR

Compañero Para Padres



REVISAR CON TU NIÑO

1. ¿Quién es médico divino? **Jesús.**
2. ¿Qué curaba Jesús? **Heridas espirituales y físicas.**
3. ¿Qué es necesario para la comunión (o para tener una relación) con Dios? **Sanación espiritual.**
4. ¿Qué mandamiento nos dice “No cometerás adulterio”? **El sexto.**
5. ¿Qué nos dice el séptimo mandamiento? **No robarás.**

FE EN ACCIÓN

Al hablar del sexto mandamiento, conversamos sobre evitar medios de comunicación que los lleven a tener malos pensamientos. Esto presenta una oportunidad para considerar que tipo de mensajes presentamos a nuestros niños a través de libros, televisión e internet. No se trata sólo de evitar contenido dañino, sino de formar el carácter de nuestros niños a través de buenos contenidos. Considere la práctica de leer libros clásicos de literatura juntos como familia en la noche para formar una imaginación moral fuerte. Las Crónicas de Narnia y El Señor de los Anillos, son libros muy buenos inspirados por la fe cristiana.

EN CASA

1. Converse con su hijo sobre algo que puedan hacer como familia para ayudar a aquellos cuyas vidas son amenazadas: bebés no nacidos, cristianos que son perseguidos, ancianos, etc.
2. Practique rezando el acto de contrición y rece la oración del ángel de la guarda cada noche antes de ir a dormir.

ORACIONES

PRAYERS

Acto de Contrición

Dios mío, me arrepiento de todo corazón de todo lo malo que he hecho y de lo bueno que he dejado de hacer; porque pecando te he ofendido a ti, que eres el sumo bien y digno de ser amado sobre todas las cosas. Propongo firmemente, con tu gracia, cumplir la penitencia, no volver a pecar y evitar las ocasiones de pecado. Perdóname, Señor, por los méritos de la Pasión de nuestro Salvador Jesucristo.

Nota para explicar la oración: Las ocasiones de pecado son aquellas cosas que te llevan a pecar, por ejemplo: amigos que te llevan por el mal camino o hacer cosas que sabes que te ponen en tentación.

Act of Contrition

O my God, I am heartily sorry for having offended You, and I detest all my sins because of Your just punishments, but most of all because I have offended You, my God, Who are all-good and deserving of all my love. I firmly resolve, with the help of Your grace, to sin no more and to avoid the near occasion of sin.

Note for explaining the prayer: Near occasions of sin are those things that lead you to sin, such as friends who lead you astray or doing things you know will cause temptation.



ARCHDIOCESE
OF
DENVER

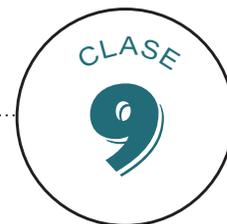
© Copyright Archdiocese of Denver

FE EN EL HOGAR

Compañero Para Padres



EL MISTERIO PASCUAL Y EL OCTAVO MANDAMIENTO



Resumen de la clase:

La Reconciliación nos trae el perdón de los pecados. Este perdón fue conseguido por Jesús a través del Misterio Pascual: Su Pasión (sufrimiento), Muerte, Resurrección y Ascensión al cielo. La Pasión de Jesús quitó nuestros pecados, porque Jesús se ofreció a si mismo por amor al Padre para pagar por nuestros pecados. Su Resurrección nos resucita a una nueva vida, abriendo las puertas del cielo para nosotros. A través del sacramento de la Reconciliación, la muerte de Jesús elimina nuestros pecados y somos restaurados a una nueva vida a través de su Resurrección.

El octavo mandamientos es: *No dirás falso testimonio ni mentirás.* Dar un falso testimonio es mentir bajo juramento. Sin embargo, este mandamiento también nos enseña que es nuestro deber decir siempre la verdad. También hablamos sobre como no debemos hablar mal acerca de unos a otros.



“Cristo Crucificado”
de Velazquez
Fuente: Wikimedia Commons

SANTOS ENTRE NOSOTROS

Reconciliación



FE EN EL HOGAR

Compañero Para Padres



REVISAR CON TU NIÑO

1. ¿Cuáles son las partes del Misterio Pascual? **El sufrimiento (pasión), la muerte, resurrección y ascensión de Jesús.**
2. ¿De qué nos salvó la muerte de Jesús, a través de la Reconciliación? **Del pecado.**
3. ¿Qué nos trae la Resurrección de Jesús? **Nueva vida en el cielo.**
4. ¿A través de qué evento Jesús se sienta a la derecha del Padre, intercediendo por nosotros? **A través de la ascensión.**
5. ¿Qué dice el octavo mandamiento? **No dirás falso testimonio ni mentirás.**

FE EN ACCIÓN

El Misterio Pascual es central en nuestra fe, pues nos trae la salvación y se hace presente en cada misa. Hay muchas formas en las que podemos representar el Misterio Pascual en nuestros hogares para recordar continuamente su importancia. Una de las formas más importantes de hacerlo es tener un crucifijo en casa. También podemos tener imágenes de la Última Cena, las estaciones de la cruz, y la Resurrección. Además, podemos meditar en los misterios del rosario relacionados al Misterio Pascual.

EN CASA

1. Converse sobre los diferentes eventos del Misterio Pascual y la diferencia entre las malas y buenas maneras de hablar acerca de los otros.
2. En familia, agradezcan los alimentos antes de comer diciendo la siguiente oración o alguna otra de su preferencia.

ORACIONES

PRAYERS

Oración para bendecir los alimentos

Bendícenos Señor,
bendice estos alimentos
que por tu bondad vamos a recibir,
bendice las manos que los prepararon
dale pan al que tiene hambre
y hambre de ti al que tiene pan. Amén

Grace before Meals

Bless us, O Lord, and these Thy gifts, which we are about to receive from Thy bounty. Through Christ our Lord. Amen.



ARCHDIOCESE
OF
DENVER

© Copyright Archdiocese of Denver

FE EN EL HOGAR

Compañero Para Padres



EL ACTO DE CONTRICIÓN Y EL NOVENO Y DÉCIMO MANDAMIENTOS



Resumen de la clase:

Hemos memorizado el acto de contrición durante el semestre. En esta lección veremos el significado de la oración en más detalle. Contrición es una palabra que significa “dolor” o estar arrepentido. Arrepentimiento significa sentir pena por el mal que se ha hecho. Es necesario estar arrepentido, o sentir verdadero dolor para poder ser perdonado por Dios. La oración se enfoca en sentir dolor por haber ofendido a Dios, arrepentirse de haber pecado y tomar la resolución de no pecar nuevamente.

Hoy además hablamos de los últimos dos mandamientos: No codiciarás a la mujer de tu prójimo y no codiciarás los bienes ajenos. Codiciar es desear algo de manera pecaminosa. Estos dos mandamientos nos muestran que Dios no sólo quiere que actuemos bien, sino también que tengamos buenos deseos. Debemos estar agradecidos por todas las bendiciones que tenemos en vez de tener envidia por lo que los otros tienen.



“Cristo y el Joven Rico”
de Hoffman

Fuente: Wikimedia Commons

SANTOS ENTRE NOSOTROS

Reconciliación



FE EN EL HOGAR

Compañero Para Padres



REVISAR CON TU NIÑO

1. ¿Qué es contrición? **Sentir dolor por nuestros pecados.**
2. Cuando nos confesamos, ¿Qué resolución debemos tomar? **La de no pecar más.**
3. ¿Qué dice el noveno y décimo mandamiento? **No codiciarás a la mujer de tu prójimo y no codiciarás los bienes ajenos.**

FE EN ACCIÓN

Con el fin de no codiciar cosas materiales, es importante vivir de manera simple. Cuando caemos en el consumismo, compramos cosas que no necesitamos y seguimos todas las últimas modas. Es importante estar contentos con las cosas que necesitamos y tenemos. Si tenemos muchas cosas, ¿Podemos compartir algunas de nuestras posesiones con otros? Como familia, pueden juntar algunas cosas juntos para dárselas a los pobres.

EN CASA

Practique rezando el acto de contrición. Vaya parte por parte de la oración con su hijo(a) y permítale que le explique cada parte.

ORACIONES

PRAYERS

Acto de Contrición

Dios mío, me arrepiento de todo corazón de todo lo malo que he hecho y de lo bueno que he dejado de hacer; porque pecando te he ofendido a ti, que eres el sumo bien y digno de ser amado sobre todas las cosas. Propongo firmemente, con tu gracia, cumplir la penitencia, no volver a pecar y evitar las ocasiones de pecado. Perdóname, Señor, por los méritos de la Pasión de nuestro Salvador Jesucristo.

Nota para explicar la oración: Las ocasiones de pecado son aquellas cosas que te llevan a pecar, por ejemplo: amigos que te llevan por el mal camino o hacer cosas que sabes que te ponen en tentación.

Act of Contrition

O my God, I am heartily sorry for having offended You, and I detest all my sins because of Your just punishments, but most of all because I have offended You, my God, Who are all-good and deserving of all my love. I firmly resolve, with the help of Your grace, to sin no more and to avoid the near occasion of sin.

Note for explaining the prayer: Near occasions of sin are those things that lead you to sin, such as friends who lead you astray or doing things you know will cause temptation.



ARCHDIOCESE
OF
DENVER

© Copyright Archdiocese of Denver

FE EN EL HOGAR

Compañero Para Padres



REVISIÓN DE LA PENITENCIA Y LOS MANDAMIENTOS

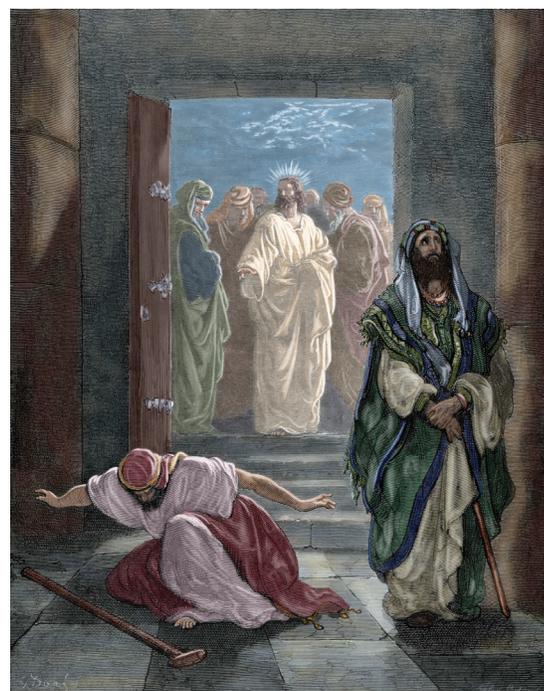


Resumen de la clase:

Hoy nos centramos en la penitencia. El sacerdote nos da una penitencia luego de confesar nuestros pecados, que nos ayuda a remediar lo que hemos hecho y restaurar la relación con Dios. El pecado daña nuestras almas y las de los demás. A pesar de que el pecado es perdonado por la absolución, puede tomar tiempo y esfuerzo reparar el daño que se ha causado. La oración nos ayuda a reparar nuestra relación con Dios. También podemos recibir una penitencia para llevar a cabo acciones por otros para reparar nuestra relación con ellos, como por ejemplo devolver algo que hemos tomado. Usamos el ejemplo bíblico de Zaqueo en Lucas 19. Zaqueo era un publicano, pero ofreció dar su dinero a los pobres y reponer cuatro veces más a todos los que había defraudado.

Además, hemos revisado los mandamientos. Pídale a su niño(a) escribir los mandamientos.

1. Yo soy el Señor tu Dios, no habrá para ti otros dioses delante de mí.
2. No tomarás el Nombre de Dios en vano.
3. Santificarás las fiestas.
4. Honrarás a tu padre y a tu madre.
5. No matarás.
6. No cometerás actos impuros.
7. No robarás.
8. No dirás falso testimonio ni mentirás.
9. No codiciarás a la mujer de tu prójimo
10. No codiciarás los bienes ajenos.



“Parábola del fariseo y el publicano”
grabado a color
Fuente: Alamy Stock Photo

SANTOS ENTRE NOSOTROS

Reconciliación



FE EN EL HOGAR

Compañero Para Padres



REVISAR CON TU NIÑO

1. ¿Por qué hacemos penitencia? **Para remediar lo que hemos hecho y para restaurar nuestras relaciones.**
2. ¿Qué hizo Zaqueo como forma de penitencia? **Dio la mitad de sus bienes a los pobres y entregó cuatro veces más a los que había defraudado.**
3. Mencione tres mandamientos.

FE EN ACCIÓN

¿Existen cosas en nuestra vida que necesitamos reparar de manera general? ¿Y en el interior de nuestra familia? Conversen sobre diferentes medios que puedan poner para reparar algún daño ocasionado en sus relaciones.

EN CASA

1. Le hemos pedido a su niño que le describa la importancia de la penitencia. Hable a cerca de formas para reestablecer las cosas que hizo mal.
2. Practique rezando el acto de contrición y rece la oración del Ángel de la Guarda como familia cada noche antes de ir a la cama.

ORACIONES

PRAYERS

Acto de Contrición

Dios mío, me arrepiento de todo corazón de todo lo malo que he hecho y de lo bueno que he dejado de hacer; porque pecando te he ofendido a ti, que eres el sumo bien y digno de ser amado sobre todas las cosas. Propongo firmemente, con tu gracia, cumplir la penitencia, no volver a pecar y evitar las ocasiones de pecado. Perdóname, Señor, por los méritos de la Pasión de nuestro Salvador Jesucristo.

Nota para explicar la oración: Las ocasiones de pecado son aquellas cosas que te llevan a pecar, por ejemplo: amigos que te llevan por el mal camino o hacer cosas que sabes que te ponen en tentación.

Act of Contrition

O my God, I am heartily sorry for having offended You, and I detest all my sins because of Your just punishments, but most of all because I have offended You, my God, Who are all-good and deserving of all my love. I firmly resolve, with the help of Your grace, to sin no more and to avoid the near occasion of sin.

Note for explaining the prayer: Near occasions of sin are those things that lead you to sin, such as friends who lead you astray or doing things you know will cause temptation.

Ángel de la Guarda

Ángel de mi guarda, dulce compañía, no me desampares ni de noche ni de día, ruega por mi alma a la Virgencita. Ángel de Dios, que eres mi custodio, puesto que la Providencia Soberana me encomendó a ti, ilumíname, guárdame, rígeme y gobiérname en este día, Amén.

Guardian Angel

Angel of God, my Guardian dear, to whom His love commits me here, ever this day be at my side, to light and guard, to rule and guide. Amen



ARCHDIOCESE
OF
DENVER

© Copyright Archdiocese of Denver

FE EN EL HOGAR

Compañero Para Padres



REVISIÓN DEL EXAMEN DE CONCIENCIA Y LA CONFESIÓN



Resumen de la clase:

Hoy reflexionamos sobre la importancia de hacer un buen examen de conciencia antes de confesarse. El examen de conciencia es el proceso de pensar sobre qué pecados hemos cometido para poder prepararnos para la Reconciliación. Usamos los diez mandamientos para guiar este proceso de examinar nuestras acciones. También revisamos los pasos del Sacramento de la Reconciliación:

Empiece haciendo la señal de la cruz. Usted dirá, “Bendígame padre porque he pecado. Esta es mi primera confesión”. Luego confiese sus pecados sin dejar ninguno sin mencionar. Después de que confiese sus pecados, el sacerdote podría darle un consejo para ayudarlo a evitar el pecado en el futuro. Le pedirá que diga el acto de contrición y luego le dará una penitencia y la absolución. Salga del confesionario y haga su penitencia lo más pronto posible.



“El Retorno del Hijo Prodigio”
por Bartolome Murillos
Fuente: Wikimedia Commons

SANTOS ENTRE NOSOTROS

Reconciliación



FE EN EL HOGAR

Compañero Para Padres



REVISAR CON TU NIÑO

1. ¿Cómo se llama cuando reflexionamos en nuestros pecados revisando los mandamientos? **Examen de conciencia.**
2. ¿Qué preocupaciones o preguntas tiene acerca de la confesión?

FE EN ACCIÓN

Confesarse regularmente es parte esencial de su vida como cristiano. Nos ayuda a tener nuestras almas limpias y tener fuerza para vivir una buena vida. Comprométase como familia a tener un tiempo determinado para ir a confesarse durante el año.

EN CASA

1. Practique con su hijo(a) la rutina de ir a confesarse.
2. Mientras su hijo(a) se prepara para su primera Reconciliación, el o ella puede escribir sus pecados para poder recordarlos. Luego puede botar el papel cuando termine.
3. Practique rezando el acto de contrición y la oración del ángel de la guarda.

ORACIONES

PRAYERS

Acto de Contrición

Dios mío, me arrepiento de todo corazón de todo lo malo que he hecho y de lo bueno que he dejado de hacer; porque pecando te he ofendido a ti, que eres el sumo bien y digno de ser amado sobre todas las cosas. Propongo firmemente, con tu gracia, cumplir la penitencia, no volver a pecar y evitar las ocasiones de pecado. Perdóname, Señor, por los méritos de la Pasión de nuestro Salvador Jesucristo.

Nota para explicar la oración: Las ocasiones de pecado son aquellas cosas que te llevan a pecar, por ejemplo: amigos que te llevan por el mal camino o hacer cosas que sabes que te ponen en tentación.

Act of Contrition

O my God, I am heartily sorry for having offended You, and I detest all my sins because of Your just punishments, but most of all because I have offended You, my God, Who are all-good and deserving of all my love. I firmly resolve, with the help of Your grace, to sin no more and to avoid the near occasion of sin.

Note for explaining the prayer: Near occasions of sin are those things that lead you to sin, such as friends who lead you astray or doing things you know will cause temptation.

Ángel de la Guarda

Ángel de mi guarda, dulce compañía, no me desampares ni de noche ni de día, ruega por mi alma a la Virgencita. Ángel de Dios, que eres mi custodio, puesto que la Providencia Soberana me encomendó a ti, ilumíname, guárdame, rígeme y gobiérname en este día, Amén.

Guardian Angel

Angel of God, my Guardian dear, to whom His love commits me here, ever this day be at my side, to light and guard, to rule and guide. Amen



ARCHDIOCESE
OF
DENVER

© Copyright Archdiocese of Denver